

Russian transcripts:

Про религиозное разнообразие

Задаёт вопросы: М.

Отвечает: К.

К: Ну так, чтобы религия диктовала или преобладала в чём-то, как в некоторых вот арабских странах или в странах Ближнего Востока лучше сказать, такого нету у нас можно сказать. Большого влияния на экономическую, политическую жизнь страны Ислам не оказывает. Они сами по себе. Религия сама по себе, государственные дела сами по себе. Как говорится, мирно сосуществуют. Они друг другу не диктуют, не запрещают и так далее. Другие религии, которые тоже свободно исповедуются, да. У нас имеется православные церкви, у нас имеется еврейские синагоги, вот... ну в Таджикистане в основном вот эти религии. Есть значит, дома моления католиков, баптистов, других других там... имеются, свободно они функционируют. Но все эти не сами по себе, есть... значит отдел... по делам религии при правительстве, они их действия конечно контролируют, чтобы они не выходили за рамки законов существующих.

М: Разные религии, разные национальности... это ведёт к конфликту или какой-то...

К: У нас конфликтов на религиозной почве... в нашем Таджикистане таких конфликтов или конфликтных ситуаций не было, и дай Бог не будет.

М: Как вы считаете почему?

К: Для этого должны иметь политические, экономические или другие противоречия. У нас таких противоречий нету. Нет почвы. Они... эти конфликты вырастают на определённой благоприятной почве. У нас такой почвы нету, никаких причин для этих конфликтов нету.

English translation:

Interviewer: M.

Interviewee: K.

K: We don't have such a thing that religion is dictating or is predominant in anything, like in some Arabic countries, or better to say in countries of the Near East. Islam doesn't have much influence on the economic, political life of the country. They are separate. Religion and national affairs are separate, peacefully coexisting, as they say. They don't dictate, don't forbid each other and so forth. Other religions are also practiced freely. We have Orthodox churches, we have Jewish synagogues. In Tajikistan, these are the main

religions. There are praying houses for Catholics, Baptists and others... They are functioning freely. However, this all is not on its own... There is a department of religion affairs within the government. They control those people's actions, so that they don't go against the existing laws.

M: Different religions, different nationalities... this leads to conflicts or some...

K: Conflicts on a religious ground... Such conflicts or conflict situations we haven't had in our Tajikistan and hopefully will not have in the future.

M: Why do you think so?

K: For that to happen, we need to have political, economic or other contradictions. We don't have such contradictions. There is no ground. They... those conflicts spring up from a certain favorable ground. We don't have such ground. There are no reasons for conflicts.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated